

<http://physicsweb.org/article/news/6/3/19>

2002/03/27

سیرن شروع به کارِ برخورددهنده را به تأخیر می‌اندازد

در پاسخ به کمبود بودجه‌ی جدی‌ی بی که پارسال معلوم شد، به نظر می‌رسد سیرن [1] شروع به کارِ برخورددهنده‌ی هادرونی بزرگ (ال‌اچ‌سی) [2] را دوازده ماه به تأخیر می‌اندازد. این تصمیم بخش‌ی از برنامه‌ی درازمدتِ جدیدی است که مدیریتِ آزمایش‌گاه منتشر کرده است، که بر اساس آن پیش‌نهاد شده 500 میلیون فرانک سویس (حدود 210 میلیون پوند) از بخش‌های دیگر بودجه‌ی سیرن صرفِ برخورددهنده شود. بر اساس این برنامه برخورد پرتون‌ها در ال‌اچ‌سی، تا آوریل 2007 انجام نخواهد شد.

سپتامبر سال گذشته، سیرن با این خبر که هزینه‌ی ال‌اچ‌سی 850 میلیون فرانک سویس بیش از پیش‌بینی قبلی است، دولت‌های عضو (تأمین‌کننده‌های بودجه‌ی سیرن) را بهت‌زده کرد. در پاسخ، شورای دولت‌های عضو به مدیریتِ سیرن گفت در هزینه‌هایش بازنگری کند، چنان که سیرن بتواند هزینه‌ی اضافی را بدون افزایش بودجه‌ی کل تأمین کند.

صرفه‌جویی 500 میلیون فرانکی بی که مدیریت پیش‌نهاد کرده به کاهش اعضای خود سیرن نمی‌انجامد، اما شامل کاهش در نیروی انسانی جانبی بی است که شرکت‌های دارای قرارداد با سیرن تأمین می‌کنند، از جمله کاهش مهندس‌ها. این صرفه‌جویی باعث کاهش تعداد دانش‌جوهای پژوهش‌گر و اعضای وابسته‌ی علمی بی که سیرن طی سال‌های آینده هزینه‌ی‌شان را تأمین می‌کند هم می‌شود. به علاوه، این برنامه به معنی آن است که زمان اجرای آزمایش‌های خاص‌ی محدود می‌شود، از جمله اَبَرسینکروترون پرتون [3] طی 2005 کار نمی‌کند؛ سفرها و دیگر هزینه‌های بالاسری عمومی کم می‌شود؛ و بودجه‌ی تحقیق و توسعه برای تأسیسات بالقوه‌ی جدید مثل یک کارخانه‌ی نوترینویا یک برخورددهنده‌ی خطی پیش‌رفته کم می‌شود.

با به تأخیر انداختن شروع به کار ال‌اچ‌سی هم مقداری صرفه‌جویی می‌شود. البته یک سخن‌گوی سرن گفته است کار این برخورداردهنده به هر حال، به خاطر کم‌بود کابلی آبرسانای لازم برای آهن‌رباهای برخورداردهنده به تأخیر می‌افتاد.

با همه‌ی این کارها، سرن هنوز هم 350 میلیون فرانک سویس کسری دارد. این را می‌شود به این طریق تأمین کرد که پرداخت‌های نهایی مربوط به ال‌اچ‌سی تا 2010 به تعویق بیفتد، یا به این طریق که بودجه‌ی کلی سرن زیاد شود. با طرح دوم می‌شود پرداخت‌های ال‌اچ‌سی را تا 2009 کامل کرد و تحقیق و توسعه‌ی محدودی هم ممکن خواهد بود، اما این طرح خوش‌آیند دولت‌های عضو نیست. البته سویس موافقت کرده 90 میلیون فرانک سویس به سرن پیش‌پرداخت کند، که صرف ساخت ال‌اچ‌سی شود. این پول از سهم سویس طی سال‌های آینده کسر خواهد شد.

شورای سرن، در نشست‌ی در ژوئن در باره‌ی برنامه‌های مدیریت تصمیم خواهد گرفت، و به این وسیله می‌تواند یافته‌های یک کمیته‌ی ناظر خارجی در باره‌ی راه‌های کاهش هزینه‌ها را هم در نظر بگیرد. این کمیته اکتبر تشکیل شده بود.

[1] CERN

[2] Large Hadron Collider (LHC)

[3] Super Proton Synchrotron